

	Franco Buffoni	5	
	Editoriale		
	Lawrence Venuti	7	
	<i>Translation: Between the Universal and the Local</i>		
	Giulia Lanciani	19	
	Il "caso" Pessoa		
	Magda Olivetti	25	
	Una proposta		
	Gian Mario Villalta	32	
	Cambiare voce: poesia e autotraduzione nell'esperienza neodialettale		
	Francesco Laurenti	42	
	"E pur mi giova la ricordanza": La terra promessa ungarrettiana tra tradizione e traduzione		
	Alessandro Ghignoli	57	
	Linguaggio e canto simbolico-traduttivo nella poesia di Antonella Anedda		
	Pietro Taravacci	63	3
	Per ridire l'alterità di Góngora		
	Monica Longobardi	87	
	Tradurre il Satyricon		
	Andrea Zanzotto	131	
	La Pasqua a Pieve di Soligo / Ostern in Pieve di Soligo		
	A cura di Theresa Prammer		
	Elena Campanella	148	
	Traduzioni a confronto. Questions of Travel di Elizabeth Bishop		
	QUADERNO DI TRADUZIONI - POESIA	163	
	Commedia ellenistica /M.P. Funaioli; M. Atwood / G. Sensi;		
	N. Trethewey /G. De Cenzo; K. Slessor / M. Panarello e G. Isgrò;		
	X. Skliar / X. Skliar; N. Pesquès / E. Minardi; S. Andresen / R. Maggiani;		
	S. Heaney / M. Sonzogni; K. Mansfield, J. Silkin / F. Buffoni		
	QUADERNO DI TRADUZIONI - PROSA	197	
	P. Kurzeck / S. Zangrando		
	RECENSIONI	207	
	F. Buffoni / F. Nasi; F. Laurenti / G. Nadiani; E. Zuccato / L. Flabbi		
	SEGNALAZIONI	211	
	A cura di Edoardo Zuccato		